



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.4.0. - Ufficio Servizi Demografici 1.4.0. - Amt für demographische Dienste	4324	20/11/2024

OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI RILEGATURA DEI REGISTRI DI STATO CIVILE RELATIVI ALL'ANNO 2023 A MYO SPA PI 03222970406 - IMPEGNO DELLA SPESA DI € 9.760,00 IVA COMPRESA

VERGABE DES DIENSTS "BINDUNG DER STANDESAMTSREGISTERN DES JAHRES 2023" DER MYO AG MWST NR. 03222970406 - VERBUCHUNG DER ENTSPRECHENDEN AUSGABE VON € 9.760,00 INKL MWST

Premesso che i fogli contenenti gli atti di Stato civile formati nell'anno 2023 necessitano di essere rilegati nei registri previsti del combinato disposto degli artt. 449 del Codice civile e 14, 16, 32 e 33 del RD 09.07.1939 e ss.mm.;

ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per l'affidamento del relativo servizio;

rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, L.P. 29.01.2002 n. 1 e ss.mm.: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm., in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm. e la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile;

dato atto che non sono attive convenzioni ACP relative alla rilegatura dei registri, né risultano bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale MEPAB;

ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm. nel rispetto del principio di rotazione ai sensi dell'art. 49, comma 6 D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e ss.mm.;

dato atto che in ragione di quanto sopra si è proceduto all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandii-altoadige.it>) prot. n. 100763/2024;

visto il preventivo di spesa presentato in data 12.11.2024 da Myo SpA prot. n. 342027/2024, per l'importo complessivo di Euro 9.760,00.-

Die Blätter mit den im Jahr 2023 von Standesamt ausgestellten Urkunden müssen in Registern laut den kombinierten Bestimmungen der Artikel 449 des Zivilgesetzbuchs und 14, 16, 32 und 33 des RD 09.07.1939 i.g.F. gebunden werden;

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren für die Vergabe des entsprechenden Dienstes;

Es wurde festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 L.G. 29.01.2002 Nr. 1 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG 17.12.2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar.

Hinsichtlich von Bindung von Registern gibt es entweder eine aktive Consip Vereinbarung, noch eine Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS).

- Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. unter Beachtung des Rotationsprinzips laut Art. 49, Abs. 6 Gv.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 vorzunehmen.

Deshalb wurde die Auftragsvergabe über das telematische System des Landes (Portal <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) mit Prot. Nr. 100763/2024 durchgeführt.

Der Kostenvoranschlag der da Myo A.G. vom 12.11.2024, Prot. Nr. 342027/2024, für eine Gesamtausgabe von Euro 9.760,00.- (22%

(IVA 22% inclusa), ritenuto congruo in relazione ad analoghe forniture di operatori diversi ad altre stazioni appaltanti (doc. ID 4368444/2024), peraltro in assenza degli oneri legati al bilinguismo;

dato atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, in applicazione dell'esonero di cui all'art. 32, comma 1 della L.P. 17.12.2015 n. 16 e ss.mm.;

dato atto che, in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del D.lgs. 09.04.2008, n. 81 e ss.mm., per le modalità di esecuzione dell'appalto non è necessario redigere il DUVRI, in quanto si tratta di servizi la cui prestazione ha una durata non superiore ai 5 giorni-uomo e non sussistono conseguentemente costi per la sicurezza;

atteso che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 della L.P. 17.12.2015 n. 16 e ss.mm.;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 17.12.2015 n. 16 e ss.mm., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni di necessaria omogeneità della rilegatura volumi, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico;

dato atto che, non sussistendo la strumentalità della fornitura con un obiettivo di sviluppo economico, non è necessaria la richiesta del CUP;

atteso che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

accertato ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 e ss.mm., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

MwSt. ausgeschlossen) wurde im Zusammenhang mit ähnlichen Lieferungen verschiedener Marktteilnehmer an andere Vergabestellen (Dok. ID 4368444/2024), die keine Belastung wegen Zweisprachigkeit hatten, als kongruent angesehen.

Es wurde festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, dank der Befreiung laut Artikel 32 Absatz 1 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. .

Gemäß Art. 26, Abs 3-bis des GvD 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F. ist die Herstellung des DUVRI aufgrund der Modalitäten des Ablaufs der Ausschreibung nicht notwendig, weil es sich um Dienstleistungen, welche nicht länger als 5 Mann - Tage dauern, handelt und folglich keine Sicherheitskosten bestehen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, i.g.F. entspricht.

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen wegen der notwendigen Homogenität der Volumenbindung von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen.

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. vom 18.08.2000, Nr. 267 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 86 del 21.12.2023 di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 10 d.d. 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

visto l'articolo 126 della L.R. 03.05.2018, n. 2 e ss.mm. "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3.05.2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

visto l'art. 105 „dirigenti“, approvato nel testo vigente con deliberazione consiliare n. 44 d.d. 24.08.2022;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 44 vom 24.08.2022 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

vista la deliberazione della Giunta comunale d.d. 15.06.2015, n. 410, che individua gli atti delegati e devoluti ai dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss vom 15.06.2015, Nr. 410, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

vista la determinazione dirigenziale d.d. 21.04.2020 n. 1551 del Direttore della Ripartizione Affari generali e personale, tramite cui è delegata al Direttore dell'Ufficio Servizi demografici la gestione dei centri di costo di competenza, comprensiva di tempi, obiettivi e responsabilità, compatibilmente con il ruolo ricoperto;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Allgemeine Angelegenheiten Nr. 1551 vom 21.04.2020, kraft welcher die Zuständigkeit für die Verwaltung der in ihren Geschäftsbereich fallenden Kostenstellen einschließlich aller Fristen, Ziele und Verantwortlichkeiten übertragen, soweit mit der ausgeübten Funktion vereinbar.

visto il „*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*“, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 d.d. 30.06.2020 e

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 30.06.2020

ss.mm.;

visto il „Regolamento di contabilità“ del Comune di Bolzano, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 d.d. 27.06.2019;

visti:

- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e ss.mm. "Codice dei contratti pubblici";

- la L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm. e la L.P. 22.10.1993 n. 17 e ss.mm. in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;

- il D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e ss.mm.;

- il D.Lgs. 9.04.2008, n. 81 e ss.mm. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- le Linee Guida PAB n. 10, approvate con deliberazione della Giunta provinciale 09.08.2023, n. 665 „Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo“;

dato atto che il Direttore d'Ufficio e il RUP dichiarano, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

dato atto che l'affidatario ha indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge 13.08.2010 n. 136 e ss.mm.;

accertata nei termini sopraesposti la regolarità tecnico-amministrativa del presente provvedimento;

i.g.F. approvato.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 27.06.2019, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das Gv.D. vom 31.03.2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" i.g.F.;

- das LG vom 17.12.2015 Nr. 16 und LG vom 22.10.1993, Nr. 17 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,

- die geltende „Gemeinerverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar;

- das D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 i.g.F.;

- das Gv.D. vom 9.04.2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" i.g.F. ;

- die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 Beschluss der Landesregierung vom 9.08.2023, Nr. 665 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses“.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklären der Amtsdirektor und der EPV das Nichtvorliegen von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Der Auftragnehmer hat die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136 i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse für die „Verfolgbarkeit der Zahlungen“, angegeben.

Es wurde die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Maßnahme gemäß den obigen Ausführungen festgestellt.

il Direttore dell'Ufficio Servizi demografici, ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 25.01.2018, n. 3

determina:

di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, alla MYO S.p.A. P.I. 03222970406 il servizio di rilegatura dei registri di Stato civile relativi all'anno 2023, ai prezzi e alle condizioni del preventivo di spesa d.d. 12.11.2024, prot. n. 342027/2024, rispettivamente offerta economica di data 20.11.2024, ai sensi degli artt. 26, comma 1 lett. b) della L.P. 17.12.2015 n. 16 e ss.mm.;

di approvare la stipulazione a mezzo scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. 31.03.2023 n. 36 e ss.mm. e dell'art. 21 del „Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti“, citato in premessa, del relativo contratto, le cui condizioni e clausole, contenute nello schema depositato presso l'Ufficio Servizi Demografici, costituiscono parte integrante del presente provvedimento;

di non esigere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm.;

di approvare la spesa derivante di Euro 9.760,00 (IVA 22% compresa);

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 e ss.mm. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. 23.06.2011, n. 118 e ss.mm., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione nell'esercizio 2024 in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

dispone

Determina n./Verfügung Nr.4324/2024

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018

Verfügt

der Direktor des Amtes für Demographische Dienste

der Myo AG MwSt.-Nr. 03222970406 den Dienst der Bindung der Standesamtregister des Jahres 2023 zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages 12.11.2024, Prot. Nr. 342027/2024, bzw. des wirtschaftlichen Angebotes vom 20.11.2024, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. zu vergeben;

den Entwurf des Vertrages im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 und Art. 21 der in der Einleitung angeführten „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, abzuschließen, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für demographische Dienste hinterlegt ist und integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet;

keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. handelt;

die daraus entstehende Ausgabe von Euro 9.760,00 (inkl. 22% MwSt.) zu genehmigen;

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. vom 18.08.2000, Nr. 267 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. vom 23.06.2011, Nr. 118 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahren 2024 zu verbuchen, in dem sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;

zu veranlassen

1.4.0. - Ufficio Servizi Demografici
1.4.0. - Amt für demographische Dienste

che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici;

dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

informa

che avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	5497	01071.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	9.760,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
Buonfrate Manuela / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

95b933c95e905143498b8224c1494d3badde0a1003a8000c040bd124b8a5994c - 14235231 - det_testo_proposta_20-11-2024_16-33-55.doc
49c93efe896a057cd21b3b9a454efec102f4df82e1cd2ff5943bf0e22dafceba - 14235233 - det_Verbale_20-11-2024_16-34-27.doc